

<b>CHANTIERS DE L'ATLANTIQUE</b> <b>STANDARD ELEMENTAIRE</b> <i>ELEMENT STANDARD</i>	<b>BOUCHON DE TROU D'HOMME 800*600 AVEC SURBAU</b> <b>MANHOLE PLUG 800*600 WITH COAMING</b>		<b>MHBS11A9</b> <b>REV : B</b>  1/7											
<table border="0"> <tr> <td data-bbox="108 277 791 882"> <b>PRINCIPALES UTILISATIONS</b>  Pour tous fluides y compris eau potable  <b>APPLICABILITE POTENTIELLE NAVIRE</b>  <table border="1"> <tr> <td>Passagers</td> <td>Militaire</td> <td>Méthanier</td> <td>Rapide</td> </tr> </table>   <b>DOCUMENTS DE REFERENCE</b>  AC.6272.A7 : Bouchons de trous d'homme et de visite (Norme de conception)  B.25.54.A1.25 : Charnières pour bouchons de trous d'homme    <b>MATIERE</b>  Voir nomenclature    <b>TRAITEMENT DE SURFACE</b>  Tape/poignées + Surbau/Couronne :  pré-peint avec peinture suivant standard Chantiers de l'Atlantique S.A.  n° A.91.32.C2.01 Carboweld 11P gris ép. 15µ ±3    <b>COUPLE SERRAGE BOULONNERIE (serrage à sec)</b>  -&gt; 300 N.m maxi. </td> <td data-bbox="791 277 1538 882"> <b>MAIN USES</b>  for all fluids included potable water  <b>POTENTIAL SHIP APPLICABILITY</b>  <table border="1"> <tr> <td>Passengers</td> <td>Military</td> <td>LNG Tanker</td> <td>High speed craft</td> </tr> </table>   <b>REFERENCE DOCUMENTS</b>  AC.6272.A7 Manhole plugs and inspection plug (Design standard)  B.25.54.A1.25 Hinges for manhole plugs    <b>MATERIAL</b>  See nomenclature    <b>TREATMENT SURFACE</b>  Cover/handles + Coaming/Ring :  Prepainted with paint in according to Chantiers de l'Atlantique S.A. Standard A.91.32.C2.01 Carboweld 11P grey thick 15µ ±3    <b>TIGHTENING TORQUE OF NUTS (clamping dry)</b>  -&gt; 300 N.m maxi. </td> </tr> </table> <div data-bbox="357 949 1235 1196" style="text-align: center;"> </div> <div data-bbox="360 1272 1318 1366" style="text-align: center; border: 1px solid black; padding: 5px;"> <b>Tableau de choix Bouchon de Trou d'Homme (BTH) voir page 2</b>  <i>Manhole plug selection table see sheet 2</i> </div>					<b>PRINCIPALES UTILISATIONS</b> Pour tous fluides y compris eau potable <b>APPLICABILITE POTENTIELLE NAVIRE</b> <table border="1"> <tr> <td>Passagers</td> <td>Militaire</td> <td>Méthanier</td> <td>Rapide</td> </tr> </table> <b>DOCUMENTS DE REFERENCE</b> AC.6272.A7 : Bouchons de trous d'homme et de visite (Norme de conception) B.25.54.A1.25 : Charnières pour bouchons de trous d'homme  <b>MATIERE</b> Voir nomenclature  <b>TRAITEMENT DE SURFACE</b> Tape/poignées + Surbau/Couronne : pré-peint avec peinture suivant standard Chantiers de l'Atlantique S.A. n° A.91.32.C2.01 Carboweld 11P gris ép. 15µ ±3  <b>COUPLE SERRAGE BOULONNERIE (serrage à sec)</b> -> 300 N.m maxi.	Passagers	Militaire	Méthanier	Rapide	<b>MAIN USES</b> for all fluids included potable water <b>POTENTIAL SHIP APPLICABILITY</b> <table border="1"> <tr> <td>Passengers</td> <td>Military</td> <td>LNG Tanker</td> <td>High speed craft</td> </tr> </table> <b>REFERENCE DOCUMENTS</b> AC.6272.A7 Manhole plugs and inspection plug (Design standard) B.25.54.A1.25 Hinges for manhole plugs  <b>MATERIAL</b> See nomenclature  <b>TREATMENT SURFACE</b> Cover/handles + Coaming/Ring : Prepainted with paint in according to Chantiers de l'Atlantique S.A. Standard A.91.32.C2.01 Carboweld 11P grey thick 15µ ±3  <b>TIGHTENING TORQUE OF NUTS (clamping dry)</b> -> 300 N.m maxi.	Passengers	Military	LNG Tanker	High speed craft
<b>PRINCIPALES UTILISATIONS</b> Pour tous fluides y compris eau potable <b>APPLICABILITE POTENTIELLE NAVIRE</b> <table border="1"> <tr> <td>Passagers</td> <td>Militaire</td> <td>Méthanier</td> <td>Rapide</td> </tr> </table> <b>DOCUMENTS DE REFERENCE</b> AC.6272.A7 : Bouchons de trous d'homme et de visite (Norme de conception) B.25.54.A1.25 : Charnières pour bouchons de trous d'homme  <b>MATIERE</b> Voir nomenclature  <b>TRAITEMENT DE SURFACE</b> Tape/poignées + Surbau/Couronne : pré-peint avec peinture suivant standard Chantiers de l'Atlantique S.A. n° A.91.32.C2.01 Carboweld 11P gris ép. 15µ ±3  <b>COUPLE SERRAGE BOULONNERIE (serrage à sec)</b> -> 300 N.m maxi.	Passagers	Militaire	Méthanier	Rapide	<b>MAIN USES</b> for all fluids included potable water <b>POTENTIAL SHIP APPLICABILITY</b> <table border="1"> <tr> <td>Passengers</td> <td>Military</td> <td>LNG Tanker</td> <td>High speed craft</td> </tr> </table> <b>REFERENCE DOCUMENTS</b> AC.6272.A7 Manhole plugs and inspection plug (Design standard) B.25.54.A1.25 Hinges for manhole plugs  <b>MATERIAL</b> See nomenclature  <b>TREATMENT SURFACE</b> Cover/handles + Coaming/Ring : Prepainted with paint in according to Chantiers de l'Atlantique S.A. Standard A.91.32.C2.01 Carboweld 11P grey thick 15µ ±3  <b>TIGHTENING TORQUE OF NUTS (clamping dry)</b> -> 300 N.m maxi.	Passengers	Military	LNG Tanker	High speed craft					
Passagers	Militaire	Méthanier	Rapide											
Passengers	Military	LNG Tanker	High speed craft											
<b>DOCUMENT DE CONTROLE A DELIVRER PAR LE FOURNISSEUR</b> <i>CONTROL DOCUMENTS TO BE DELIVERED BY THE SUPPLIER</i> - sans <b>MATERIEL AVEC APPROBATION</b> <i>MATERIAL WITH APPROVAL</i> - Sans		<b>FOURNISSEUR SPECIALISE</b> <i>SPECIALIZED SUPPLIER</i> - ex : RAPP BOMEK  <b>NORME DE REFERENCE</b> <i>REFERENCE NORM</i> Norsk Standard NS 6262 (application partielle / partial application)		<b>ETAT DE LIVRAISON et DE CONDITIONNEMENT</b> <i>DELIVERY AND CONDITIONNING STATUS</i>										
Resp.Fonction Technique : HAMON M.  Le 23/02/21		Rév. B (P.BOULBIN) - Information matière du joint, des vis et écrous repères 5, 6 et 7 déplacé sur le recueil 270J900 de chaque ouvrage (nomenclatures page 7)												

<b>CHANTIERS DE L'ATLANTIQUE</b>  <b>STANDARD ELEMENTAIRE</b> <i>ELEMENT STANDARD</i>	<b>BOUCHON DE TROU D'HOMME 800*600 AVEC SURBAU</b> <b>MANHOLE PLUG 800*600 WITH COAMING</b>		<b>MHBS11A9</b>	REV : <b>B</b>
				2/7

# 1-CHOIX D'UN BTH

MANHOLES SELECTION

## BTH AVEC SURBAU SANS CHARNIERE

MANHOLE WITH COAMING WITHOUT HINGES

Référence objet + dimensions pour BTH tous fluides y compris eau potable

Reference objet + dimensions for Manholes all fluids included potable water

REPERE SOUS ENSEMBLE (TYPE)	Pression admissible <i>Permissible pressure</i>  bar	Dimensions Tape Cover <i>Dimensions</i> a1 x b1  mm	Dim. Clair/Découpeure <i>Clear / Cutting out dim.</i>			Nombre Fixations <i>Fixing Number</i>	Masse Tape équipée <i>Weight Equipped Cover</i>  Kg	MASSE TOTALE  Kg	REFERENCE OBJET
			ap x bp  mm	rp  mm	cp  mm				
SB2	2,0	950X750	800X600	300	100	28	82	116	5000015369

## BTH AVEC SURBAU AVEC CHARNIERES A GAUCHE OU A DROITE

MANHOLE WITH COAMING WITH HINGES ON LEFT OR RIGHT

Référence objet + dimensions pour BTH tous fluides y compris eau potable

Reference objet + dimensions for Manholes all fluids included potable water

REPERE SOUS ENSEMBLE (TYPE)	Position charnières <i>Hinges positions</i>	Pression admissible <i>Permissible pressure</i>  bar	Dimensions Tape Cover <i>Dimensions</i> a1 x b1  mm	Dim. Clair/Découpeure <i>Clear / Cutting out dim.</i>			Nombre Fixations <i>Fixing Number</i>	Masse Tape équipée <i>Weight Equipped Cover</i>  Kg	MASSE TOTALE  Kg	REFERENCE OBJET
				ap x bp  mm	rp  mm	cp  mm				
SB2CHG	A gauche <i>At left</i>	2,0	950X750	800X600	300	100	28	82	118	5000015470
SB2CHD	A droite <i>At right</i>	2,0	950X750	800X600	300	100	28	82	118	5000015471

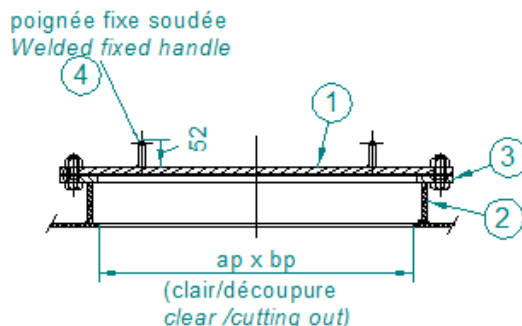
NOTA : les charnières seront fixées sur le BTH, par les Chantiers de l'Atlantique S.A. ou son sous-traitant désigné.

NOTE: the hinges will be fixed to the manhole, by Chantiers de l'Atlantique S.A. or its designed subcontractor.

**2-DETAIL DES BTH (hors charnières)**  
MANHOLES DETAILS (except hinges)

Soudures continues - Continuous weldings

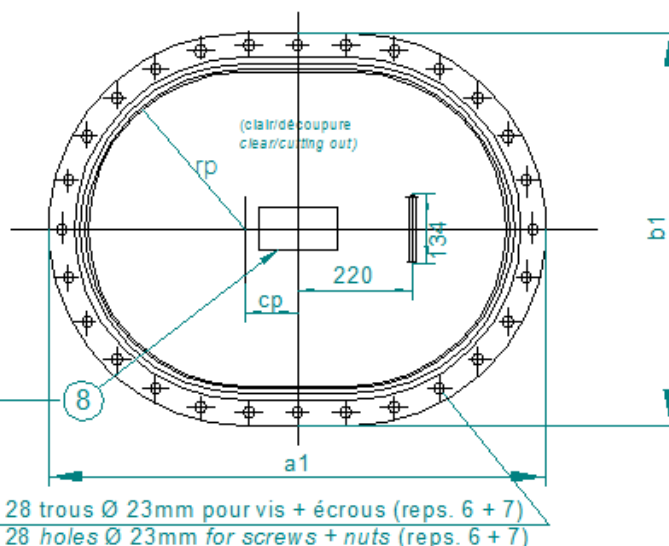
- NOMENCLATURE voir page 7  
NOMENCLATURE see sheet 7  
- AUTRES DETAILS voir page 4  
OTHER DETAILS see sheet 4



1/2 Vue de Dessus  
Surbau + Couronne représentés  
1/2 Top View  
Ring + coaming drawing

1/2 Vue de Dessus  
BTH équipé (vis+écrous non représentés)  
1/2 Top View  
Manhole equipped (screws+nuts no showns)

fixation/collage  
au centre  
de la tôle  
fixation/sticking  
to center  
of cover  
(voir/see  
TU.4098.A1)

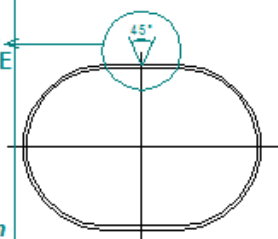


**DETAIL assemblage surbau/pièce rep.2 (Vue de dessus)**

DETAIL assembly coaming/piece rep.2 (Top view)

(pièce rep.2 seulement représentée  
piece rep.2 only shown)

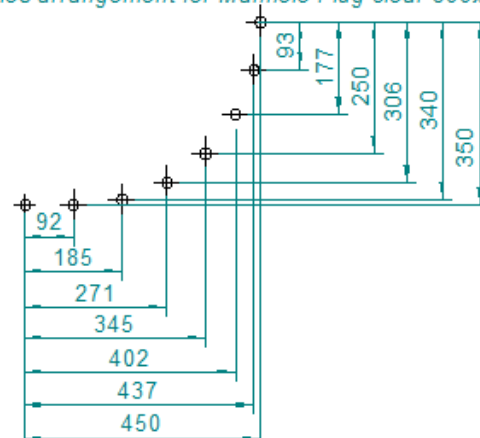
**IMPORTANT :**  
contacter le Labo Soudure  
Chantiers de l'Atlantique S.A.  
pour application OBLIGATOIRE  
du Mode Opérateur de  
soudage qu'il a défini.  
**IMPORTANT :**  
contact the Welding Lab  
Chantiers de l'Atlantique  
for OBLIGATORY application  
of welding procedure  
specification defined by him



**Position des trous pour**

**Bouchon Trou d'Homme clair 800x600**

Holes arrangement for Manhole Plug clear 800x600



(2- DETAIL DES BTH (hors charnières) SUITE)  
MANHOLES DETAILS (except hinges) PURSUIT)

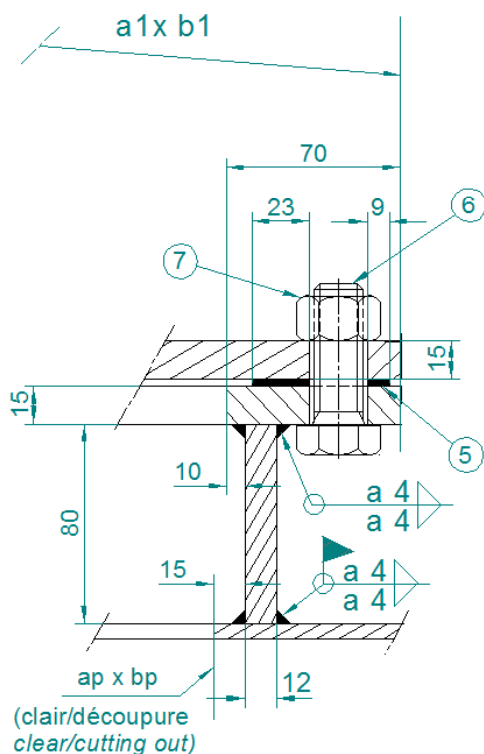
## DETAILS

**BTH FABRIQUE PAR Chantiers de l'Atlantique S.A. (\*)**  
**MANHOLE MADE BY Chantiers de l'Atlantique S.A. (\*)**

(\*) Fabrication par Chantiers de l'Atlantique S.A. ou par un de ses sous-traitant désigné  
Manufacturing Chantiers de l'Atlantique S.A. or one of its designated subcontractor

Soudures continues - Continuous welding

- NOMENCLATURE voir page 7  
NOMENCLATURE see sheet 7



### 3- MISE EN PLACE DE CHARNIERES IMPLEMENTATION OF HINGES

L'ensemble des BTHs avec surbaux **positionné verticalement** seront équipés de charnières.  
Il existe 2 sens d'ouvertures possibles des BTH : Charnière à Gauche ou Charnière à Droite.  
(Fixation des charnières voir aussi NOTA page 2.)

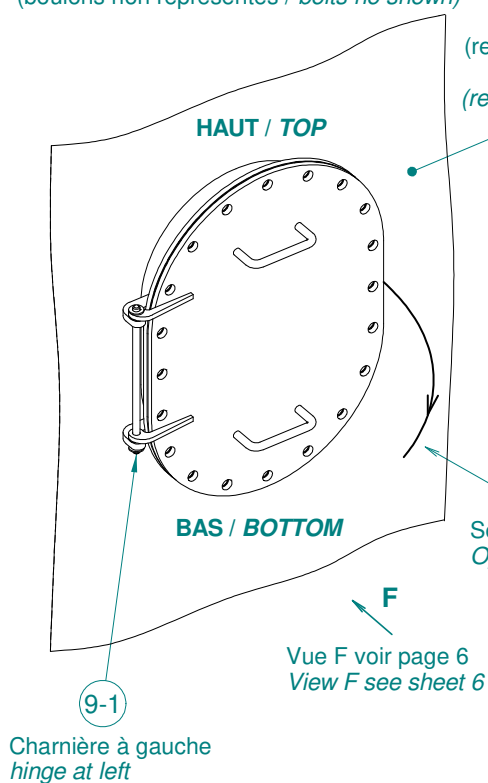
*All manholes with coaming **positionned vertically**, will be equipped with hinges.  
There are 2 possible directions of openings Manholes: hinge at left or hinge at right.  
(Hinges fixation see also NOTE sheet 2.)*

BTH Repères SB2CHG et SB2CHD  
MANHOLES SB2CHG and SB2CHD

#### BTH AVEC CHARNIERE A GAUCHE (rep. SB1CHG)

MANHOLE WITH HINGE AT LEFT

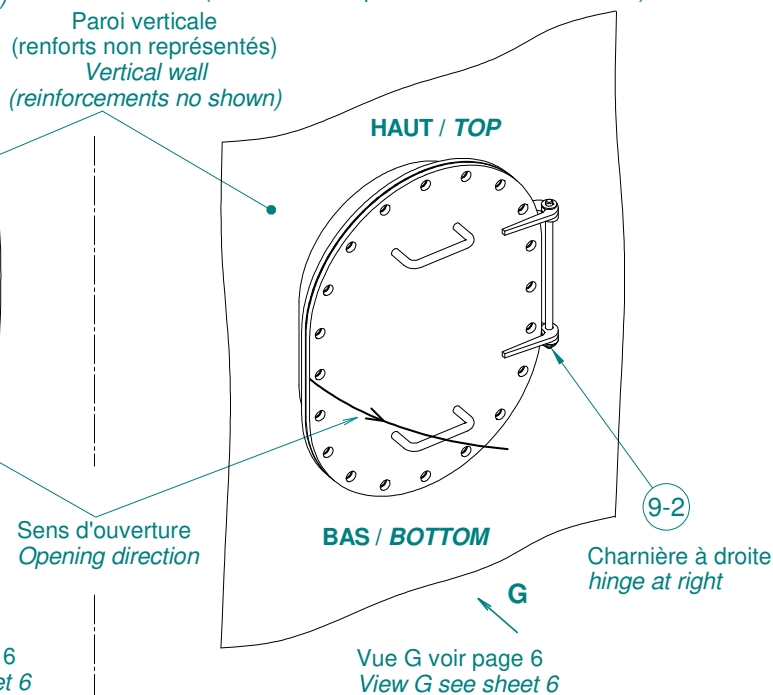
(boulons non représentés / bolts no shown)



#### BTH AVEC CHARNIERE A DROITE (rep. SB1CHD)

MANHOLE WITH HINGE AT RIGHT

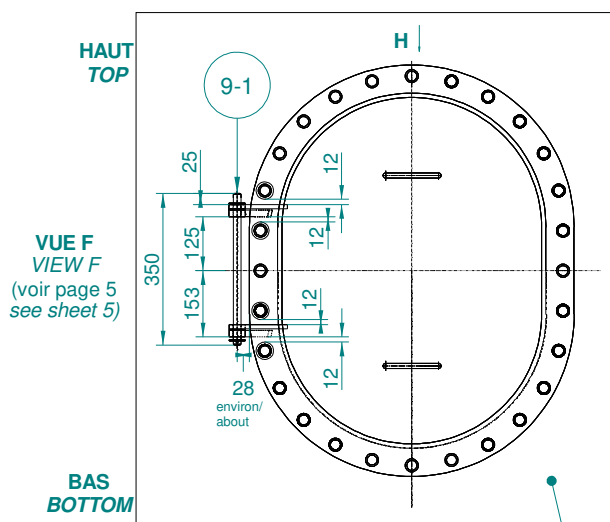
(boulons non représentés / bolts no shown)



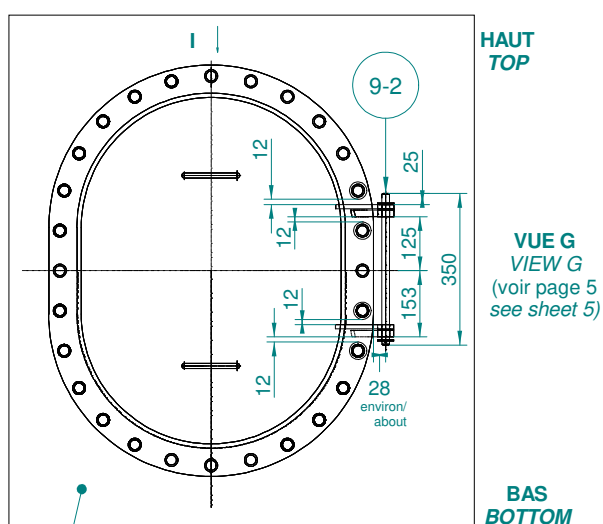
- Autres vues voir page 6 / Other views see sheet 6  
- NOMENCLATURE voir page 7 / NOMENCLATURE see sheet 7

BTH Repères SB2CHG et SB2CHD (SUITE)  
MANHOLES SB2CHG and SB2CHD (PURSUIT)

**BTH AVEC CHARNIERE A GAUCHE**  
**MANHOLE WITH HINGE AT LEFT**  
(boulons non représentés / bolts no shown)



**BTH AVEC CHARNIERE A DROITE**  
**MANHOLE WITH HINGE AT RIGHT**  
(boulons non représentés / bolts no shown)



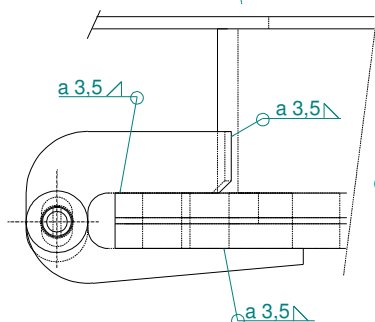
Paroi verticale  
(renforts non représentés)  
Vertical wall  
(reinforcements no shown)

VUE H  
VIEW H

Tape en  
position ouverte  
Cover in  
opening position

VUE I  
VIEW I

Tape en  
position ouverte  
Cover in  
opening position



Soudure charnière  
Hinge welding  
(soudage charnière à gauche représentée,  
charnière à droite soudage identique)  
(hinge at left shown , hinge at right  
welding identical)

NOMENCLATURE voir page 7  
NOMENCLATURE see sheet 7

<b>CHANTIERS DE L'ATLANTIQUE</b> STANDARD ELEMENTAIRE ELEMENT STANDARD	<b>BOUCHON DE TROU D'HOMME 800*600 AVEC SURBAU</b> <i>MANHOLE PLUG 800*600 WITH COAMING</i>		MHBS11A9	REV : B
			7/7	

#### 4-NOMENCLATURE :

**BTH FABRIQUE PAR Chantiers de l'Atlantique S.A.(\*) / MANHOLE MADE by Chantiers de l'Atlantique S.A.(\*)**

**Eléments pour 1 Bouchon de trou d'homme à surbau entièrement équipé / Elements for 1 Manhole plug with coaming entirely equipped**

9-2 (3)	1	Charnière à droite <i>Right hinge</i>	Acier Steel	B.25.54.A1.25 (1) (Rep.Type SBCHD2)	Appro. Chantiers de l'Atlantique S.A. Chantiers de l'Atlantique S.A. provisioning
9-1 (2)	1	Charnière à gauche <i>Left hinge</i>	Acier Steel	B.25.54.A1.25 (1) (Rep.Type SBCHG2)	Appro. Chantiers de l'Atlantique S.A. Chantiers de l'Atlantique S.A. provisioning
8	1	Plaque indicatrice <i>Name plate</i>	Dilophane <i>Dilophane</i>	TU.4098.A1(1)	Appro. Chantiers de l'Atlantique S.A. Chantiers de l'Atlantique S.A. provisioning
7	28	Ecrou HM 20 <i>Nut</i>	Acier electrozingué <i>Electro-galvanized Steel</i>	B.11.31.A1.04 (1)	Appro. Chantiers de l'Atlantique S.A. Chantiers de l'Atlantique S.A. provisioning
B 6	28	Tige filetée HM 20-50 <i>Threaded rod</i>	Acier electrozingué <i>Electro-galvanized Steel</i>	A.23.18.A1.07 (1)	Appro. Chantiers de l'Atlantique S.A. Chantiers de l'Atlantique S.A. provisioning
5	1	Joint d'étanchéité <i>Gasket</i>	Graphite renforcé par tôle inox <i>Graphite with st. steel sheet plate reinforcement</i>	MHGA4332 (1)	Appro. Chantiers de l'Atlantique S.A. Chantiers de l'Atlantique S.A. provisioning
4	2	Poignée fixe Rep.P1 <i>Fixed Handle Rep.P1</i>	Acier Steel	C.71.14.A1.01 (1)	Appro. Chantiers de l'Atlantique S.A. Chantiers de l'Atlantique S.A. provisioning
3	1	Couronne <i>Ring</i>	Acier S355 Steel	/	Appro. Chantiers de l'Atlantique S.A. Chantiers de l'Atlantique S.A. provisioning
2	1	Surbau <i>Coaming</i>	Acier S355 Steel	/	Appro. Chantiers de l'Atlantique S.A. Chantiers de l'Atlantique S.A. provisioning
1	1	Tape <i>Cover</i>	Acier S355 Steel	/	Appro. Chantiers de l'Atlantique S.A. Chantiers de l'Atlantique S.A. provisioning
Rep	Nb	Désignation	Matière Material	Standard	Observations

(\*) Fabrication par Chantiers de l'Atlantique S.A. ou par un de ses sous-traitant désigné / *Manufacturing Chantiers de l'Atlantique S.A. or one of its designated subcontractor.*

(1) Standard Chantiers de l'Atlantique S.A.

(2) Utilisée uniquement pour BTH équipé de charnière à gauche (fixation charnière voir aussi NOTA page 2.) / *Used only for manhole equipped of hinge at left (Hinge fixation see also NOTE sheet 2.).*

(3) Utilisée uniquement pour BTH équipé de charnière à droite (fixation charnière voir aussi NOTA page 2.) / *Used only for manhole equipped of hinge at right (hinge fixation see also NOTE sheet 2.).*